

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 325

Volume 24

13 November 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 3225/81 of 9 November 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for silver hake (*Merluccius bilinearis*) falling within subheading ex 03.01 B I q) of the Common Customs Tariff 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 3226/81 of 9 November 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for frozen cod fillets falling within subheading 03.01 B II b) 1 of the Common Customs Tariff (1982) 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 3227/81 of 9 November 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for dried grapes in immediate containers of a net capacity of 15 kilograms or less falling within subheading 08.04 B I of the Common Customs Tariff (1982) 7
- ★ Council Regulation (EEC) No 3228/81 of 9 November 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rosin, including 'brais résineux', falling within subheading 38.08 A of the Common Customs Tariff (1982) 9
- Commission Regulation (EEC) No 3229/81 of 12 November 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 11
- Commission Regulation (EEC) No 3230/81 of 12 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 13
- Commission Regulation (EEC) No 3231/81 of 12 November 1981 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 15
- Commission Regulation (EEC) No 3232/81 of 12 November 1981 fixing the export refunds on malt 18

(Continued overleaf)

★ Commission Regulation (EEC) No 3233/81 of 12 November 1981 fixing certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages	20
★ Commission Regulation (EEC) No 3234/81 of 12 November 1981 amending Regulation (EEC) No 1380/81 laying down detailed rules for the application of the slaughtering premium for adult bovine animals	22
★ Commission Regulation (EEC) No 3235/81 of 12 November 1981 authorizing the United Kingdom to permit for the 1981/82 wine-growing year an additional increase in the alcoholic strength of certain wines and certain products intended for wine-making.	23
★ Commission Regulation (EEC) No 3236/81 of 12 November 1981 fixing for the period 1981/82 a coefficient applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages	24
★ Commission Regulation (EEC) No 3237/81 of 12 November 1981 amending Regulation (EEC) No 1842/81 laying down detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 1188/81 relating to general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages	25
Commission Regulation (EEC) No 3238/81 of 12 November 1981 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79.	27
Commission Regulation (EEC) No 3239/81 of 12 November 1981 fixing the import levies on milk and milk products	30
Commission Regulation (EEC) No 3240/81 of 12 November 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds.	33
Commission Regulation (EEC) No 3241/81 of 12 November 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	35
Commission Regulation (EEC) No 3242/81 of 12 November 1981 fixing the export refunds on milk and milk products	37
Commission Regulation (EEC) No 3243/81 of 12 November 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	55
Commission Regulation (EEC) No 3244/81 of 12 November 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals.	59

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3225/81

of 9 November 1981

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for silver hake (*Merluccius bilinearis*) falling within subheading ex 03.01 B I q) of the Common Customs Tariff (1982)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community has undertaken to open an annual Community tariff quota at 8 % duty for 2 000 tonnes of silver hake (*Merluccius bilinearis*), falling within subheading ex 03.01 B I q) of the Common Customs Tariff; whereas the tariff quota concerned should be opened on 1 January 1982 and allocated between the Member States;

Whereas under Article 64 of the Act of Accession of 1979, Greece is required to apply in full the Common Customs Tariff duty in respect of the product in question as from 1 January 1981; whereas, therefore, as from that date, it is necessary to cover, in favour of the tariff quotas in question, the requirements of that Member State during the quota period;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all Community importers and the rate of levy for the tariff quota should be applied consistently to all imports until the quota is used up; whereas, in the light of the principles outlined above, a Community tariff arrangement based on an allocation between the Member States would seem to preserve the Community nature of the quota; whereas, to represent as closely as possible the actual development of the market in the said goods, the allocation should follow proportionately the requirements of the Member States calculated both from statistics of imports from third countries during a representative reference period and according to the economic outlook for the tariff year in question;

Whereas since the fish concerned are not separately specified in the statistical nomenclatures of the Member States, the available import figures provided by them cannot be regarded as sufficiently exact or representative for use as a basis for the allocation referred to above; whereas the incomplete figures available together with the estimates made by the Member States allow the following percentage estimates to be made as to the import needs of each of them from third countries for the quota period envisaged:

Benelux	0.77
Denmark	23.28
Germany	42.20
Greece	0.01
France	14.81
Ireland	0.38
Italy	0.69
United Kingdom	17.86

Whereas, to take account of the possible import trends for these fish, the quota volume should be divided into two instalments, the first being allocated between the Member States and the second held as a reserve to cover any subsequent requirements of Member States which have used up their initial share;

Whereas, to give importers some degree of certainty, the first instalment of the tariff quota should be fixed at a high level, which in this case could be 65.5 % of the amount of the quota;

Whereas initial shares may be used up at different rates; whereas to avoid disruption of supplies on this account it should be provided that any Member State which has almost used up its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas each time its additional share is almost used up a Member State should draw a further share and so on as many

times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares should be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission and the Commission must be in a position to keep account of the extent to which the quotas have been used up and to inform the Member States accordingly;

Whereas, if at a given date in the quota period a considerable quantity of a Member State's initial share remains unused it is essential that such State should return a significant proportion thereof to the reserve, in order to prevent a part of the Community tariff quota from remaining unused in one Member State while it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1982 a Community tariff quota of 2 000 tonnes shall be opened within the Community for silver hake (*Merluccius bilinearis*), falling within subheading ex 03.01 B I q) of the Common Customs Tariff.

2. The Common Customs Tariff duty shall be suspended at the level of 8 % within this tariff quota.

Article 2

1. The Community tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of 1 310 tonnes shall be allocated among certain Member States; the shares, which subject to Article 5 shall be valid from 1 January to 31 December 1982, shall be as follows:

	(tonnes)
Benelux	10
Denmark	305
Germany	552
Greece	1
France	194
Ireland	5
Italy	9
United Kingdom	234

3. The second instalment of 690 tonnes shall constitute the reserve.

Article 3

1. If a Member State has used 90 % or more of its initial share as fixed in Article 2 (2), or of that share minus any portion returned to the reserve pursuant to Article 5, it shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share, to the extent that the reserve so permits, equal to 10 % of its initial share, rounded up as necessary to the next whole number.

2. If a Member State, after exhausting its initial share, has used 90 % or more of the second share drawn by it, that Member State shall forthwith, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up as necessary to the next whole number.

3. If a Member State, after exhausting its second share, has used 90 % or more of the third share drawn by it, that Member State shall, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares lower than those specified in those paragraphs if there are grounds for believing that those specified may not be used in full. Any Member State applying this paragraph shall inform the Commission of its grounds for so doing.

Article 4

Additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1982.

Article 5

Member States shall, not later than 1 October 1982 return to the reserve the unused portion of their initial share which, on 15 September 1982 is in excess of 20 % of the initial volume.

They may return a greater portion if there are grounds for believing that it may not be used in full.

Member States shall, not later than 1 October 1982 notify the Commission of the total quantities of the product in question imported up to and including 15 September 1982 and charged against the Community quota and of any portion of their initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as the information reaches it, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 5 October 1982 inform the Member States of the amount still in reserve, following any return of shares pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts the reserve does not exceed the balance available, and to this end shall notify the amount of that balance to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all appropriate measures to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that importations may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. The Member States shall ensure that importers of the product in question established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The Member States shall charge imports of the product in question against their shares as and when the product is entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the request of the Commission, the Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1981.

For the Council

The President

K. BAKER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3226/81

of 9 November 1981

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for frozen cod fillets falling within subheading 03.01 B II b) 1 of the Common Customs Tariff (1982)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community has undertaken to open an annual Community tariff quota at 8 % duty for 10 000 tonnes of frozen cod fillets, falling within subheading 03.01 B II b) 1 of the Common Customs Tariff; whereas the tariff quota concerned should be opened on 1 January 1982 and allocated between the Member States;

Whereas under Article 64 of the 1979 Act of Accession, Greece is required to apply in full the Common Customs Tariff duty in respect of the product in question as from 1 January 1981; whereas therefore, as from that date, it is necessary to cover, in favour of the tariff quotas in question, the requirements of that Member State during the quota period;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all Community importers and the rate of levy for the tariff quota should be applied consistently to all imports until the quota is used up; whereas, in the light of the principles outlined above, a Community tariff arrangement based on an allocation between the Member States would seem to preserve the Community nature of the quota; whereas, to represent as closely as possible the actual development of the market in the said goods, the allocation should follow proportionately the requirements of the Member States calculated both from statistics of imports from third countries during a representative reference period and according to the economic outlook for the tariff year in question;

Whereas, during the last three years for which complete statistics are available, the corresponding imports into each of the Member States represented the following percentages of total imports of the product in question:

	1978	1979	1980
Benelux	0	0.25	0.52
Denmark	26.44	1.70	4.99
Germany	7.95	9.97	23.18
Greece	0	0	0
France	11.21	16.61	15.30
Ireland	0	0	0
Italy	37.64	21.88	10.78
United Kingdom	16.76	49.59	45.50

Whereas, in view of these factors and of market forecasts for this product for 1982, the initial percentage shares in the quota volume can be expressed approximately as follows:

Benelux	0.42
Denmark	8.55
Germany	30.80
Greece	0.09
France	17.11
Ireland	0.09
Italy	0.17
United Kingdom	42.77

Whereas, to take account of future import trends for the products in question in the various Member States, the quota should be divided into two instalments, the first being allocated among Member States and the second held as a reserve to cover subsequently the requirements of Member States which have exhausted their initial share; whereas, to give importers in each Member State some degree of certainty, the first instalment of the Community quota should be fixed at a relatively high level, in this case approximately 61 % of the full quota;

Whereas Member States may exhaust their initial shares for the products in question at different rates; whereas to avoid disruption of supplies on this account it should be provided that any Member State which has almost used up its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be available for use until the end of the quota period;

whereas this method of administration calls for close cooperation between Member States and the Commission which latter must, in particular, be able to observe the extent to which the quota amount is used and inform Member States thereof;

Whereas if, at a specified date in the quota period, a considerable balance remains in one or other Member State it is essential that that Member State pay a large amount of it back into the reserve, in order to avoid a part of the Community quota remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1982 a Community tariff quota of 10 000 tonnes shall be opened within the Community for frozen cod fillets, falling within subheading 03.01 B II b) 1 of the Common Customs Tariff.

2. The Common Customs Tariff duty shall be suspended at the level of 8 % within this tariff quota.

Article 2

1. The Community tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of 5 845 tonnes shall be allocated among the Member States; the shares, which subject to Article 5 shall be valid from 1 January to 31 December 1982, shall be as follows :

	(tonnes)
Benelux	25
Denmark	500
Germany	1 800
Greece	5
France	1 000
Ireland	5
Italy	10
United Kingdom	2 500

3. The second instalment of 4 155 tonnes shall constitute the reserve.

Article 3

1. If a Member State has used 90 % or more of its initial share as fixed in Article 2 (2), or of that share minus any portion returned to the reserve pursuant to

Article 5, it shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share, to the extent that the reserve so permits, equal to 10 % of its initial share rounded up should the occasion arise to the nearest unit above.

2. If a Member State, after exhausting its initial share, has used 90 % or more of the second share drawn by it, that Member State shall forthwith, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a third share, equal to 5 % of its initial share rounded up should the occasion arise to the nearest unit above.

3. If a Member State, after exhausting its second share, has used 90 % or more of the third share drawn by it, that Member State shall, under the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve has been exhausted.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares lower than those specified in those paragraphs if there are grounds for believing that those specified may not be used in full. Any Member State applying this paragraph shall inform the Commission of its ground for so doing.

Article 4

Additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1982.

Article 5

Member States shall, not later than 1 October 1982, return to the reserve the unused portion of their initial share which, on 15 September 1982, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a greater portion if there are grounds for believing that it may not be used in full.

Member States shall, not later than 1 October 1982, notify the Commission of the total quantities of the product in question imported up to and including 15 September 1982 and charged against the Community quotas and of any portion of their initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as the information reaches it, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 5 October 1982, inform the Member State of the amount still in reserve following any return of shares pursuant to Article 5.

It shall ensure that when an amount exhausting the reserve is drawn the amount so drawn does not exceed the balance available, and to this end shall notify the amount of that balance to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that importations may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. The Member States shall ensure free access to the shares which have been allocated to them for importers of the said product who are established in their territory.

3. The Member States shall charge imports of the product in question against their shares as and when

the product is entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the request of the Commission, the Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1981.

For the Council

The President

K. BAKER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3227/81

of 9 November 1981

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for dried grapes in immediate containers of a net capacity of 15 kilograms or less falling within subheading 08.04 B I of the Common Customs Tariff (1982)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas a Community tariff quota for dried grapes in immediate containers of a net capacity of 15 kilograms or less, falling within subheading 08.04 B I of the Common Customs Tariff, should be opened for 1982 at a duty of 2 % the volume of which shall be limited to 6 500 tonnes, taking into account the existence of Community production ;

Whereas, in view of the negligible size of such a quota in comparison with the Community's requirements, a system of utilization should, without derogating from the Community nature of the tariff quota, be provided, based on a single allocation between the Member States ; whereas this allocation may be calculated *pro rata* on the basis of the import requirements, of each Member State, coming from third countries not associated with, or linked to the Community by a preferential agreement ; whereas, in order to safeguard the Community nature of the quota, a share should be allocated to Greece by levying the same quantity on the volume of the quota ; whereas, calculated in such a manner, this allocation is as set out in Article 2 ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the quotas allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. During the period 1 January to 31 December 1982 a Community tariff quota of 6 500 tonnes shall be opened for dried grapes in immediate containers of

a net capacity of 15 kilograms or less falling within subheading 08.04 B I of the Common Customs Tariff.

2. Within the limits of this tariff quota, the Common Customs Tariff duty shall be suspended at the level of 2 %.

Within the limits of this tariff quota, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down in the 1979 Act of Accession.

3. Imports of the product in question benefiting from the same or lower customs duties under other preferential arrangements shall not be charged against this tariff quota.

Article 2

The tariff quota set out in Article 1 shall be divided among the Member States as follows :

	(tonnes)
Benelux	615
Denmark	260
Germany	1 813
Greece	1
France	444
Ireland	216
Italy	23
United Kingdom	3 128

Article 3

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that importers of the product in question established in their territory have free access to the shares allocated to them.

2. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports of the product in question entered with the customs authorities for free circulation.

Article 4

At the Commission's request, Member States shall inform it of the imports actually charged against their shares.

Article 5

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1981.

For the Council

The President

K. BAKER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3228/81

of 9 November 1981

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rosin, including 'brais résineux', falling within subheading 38.08 A of the Common Customs Tariff (1982)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas production in the Community of rosin falling within subheading 38.08 A of the Common Customs Tariff is currently insufficient to meet the requirements of the processing industries in the Community; whereas, consequently, Community supplies of products of this type currently depend to a considerable extent on imports from third countries; whereas the most urgent Community requirements for the products in question should be met immediately on the most favourable terms; whereas a nil duty Community tariff quota should therefore be opened within the limits of an appropriate amount; whereas, in order not to jeopardize the balance of the market for this product and to ensure parallel development in outlets for Community production and satisfactory security of supplies for user industries, the volume of the Community tariff quota should be fixed at 16 000 tonnes;

Whereas, in view of the negligible size of such a quota in comparison with the Community's requirements, a system of utilization should, without derogating from the Community nature of the tariff quota, be provided for based on a single allocation between the Member States; whereas this allocation may be calculated *pro rata* on the basis of the import requirements of each Member State, coming from third countries not associated with, or linked to, the Community by a preferential agreement; whereas, in order to safeguard the Community nature of the quota, a share should be allocated to Ireland by levying the same quantity on the volume of the quota; whereas, calculated in such a manner, this allocation is as set out in Article 2;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of

Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 1 January to 31 December 1982 the Common Customs Tariff duty for rosin, including 'brais résineux', falling within subheading 38.08 A shall be totally suspended within the limits of a Community tariff quota of 16 000 tonnes.
2. Within the limits of this tariff quota, Greece shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down in the 1979 Act of Accession.

Article 2

The Community tariff quota referred to in Article 1 shall be allocated as follows among the Member States:

	(tonnes)
Benelux	3 167
Denmark	27
Germany	5 845
Greece	1
France	2 535
Ireland	5
Italy	1 334
United Kingdom	3 086

Article 3

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that importers of the product in question established in their territory have free access to the shares allocated to them.

2. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports of the product in question entered with the customs authorities for free circulation.

Article 4

At the Commission's request, Member States shall inform it of the imports actually charged against their shares.

Article 5

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1981.

For the Council

The President

K. BAKER

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3229/81**of 12 November 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 November 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1981 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	72.90
10.01 B	Durum wheat	134.63 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	40.44 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	76.84
10.04	Oats	37.66
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	99.52 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	48.66 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	86.11 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	116.60
11.01 B	Rye flour	71.15
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	221.88
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	125.12

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye* produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3230/81**of 12 November 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 November 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	1.83
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3231/81**of 12 November 1981****fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3540/80⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 9 and 10 November 1981 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 81.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 82.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 13 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	31.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	31.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	32.50 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	6.82
07.03 A II	6.82
15.17 B I a)	15.50
15.17 B I b)	24.80
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3232/81

of 12 November 1981

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81 ⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1981 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	43.89
11.07 A II b)	58.17
11.07 B	71.76

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3233/81**of 12 November 1981****fixing certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain
spirituous beverages**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular
Article 16 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules
for granting refunds adjusted in the case of cereals
exported in the form of certain spirituous beverages
and the criteria for fixing the amount of such refunds
and amending Regulation (EEC) No 3035/80
concerning certain products not covered by Annex II
to the Treaty⁽³⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1188/81
lays down that, on application by the party concerned,
cereals placed under control as from 1 August 1973
may be eligible for refunds;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1188/81
states that the quantity of cereals on which the refund
shall be granted shall be that placed under control
weighted by a coefficient, fixed annually for each
Member State concerned, expressing the ratio for the
spirituous beverage in question between the total quan-
tity exported and the total quantity marketed;
whereas, information having been received from the
Member States pursuant to Article 15 (4) of Commis-
sion Regulation (EEC) No 1842/81⁽⁴⁾, the coefficients
for the periods between 1 August 1973 to 31 July
1981 should be fixed; whereas Article 3 (3) of Regula-
tion (EEC) No 1188/81 makes provision for differenti-
ating the coefficient according to the cereals
employed; whereas the data at the Commission's
disposal only make it possible to fix a coefficient for
barley processed into malt used in the United
Kingdom for the manufacture of malt whisky;

Whereas the second indent of Article 3 (2) of Regula-
tion (EEC) No 1188/81 provides for adjustment of the

coefficient where foreseeable export trends in one of
the Member States concerned show a tendency to
change significantly; whereas this assessment may be
made by taking account of a sufficiently long refer-
ence period to eliminate insignificant short-term fluc-
tuations; whereas a period of six years prior to the
year in question complies with this criterion; whereas,
moreover, an annual difference of less than 1 %
between the respective trends in exports and total
quantities sold cannot show a tendency towards signifi-
cant change;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the purposes of Article 9 of Regulation (EEC) No
1188/81, the coefficient referred to in Article 3 of the
said Regulation applicable to barley processed into
malt used in the United Kingdom for the manufac-
ture of malt whisky shall be as follows:

Period	Coefficient
1. 8. 1973 to 31. 7. 1974	0.723
1. 8. 1974 to 31. 7. 1975	0.721
1. 8. 1975 to 31. 7. 1976	0.722
1. 8. 1976 to 31. 7. 1977	0.727
1. 8. 1977 to 31. 7. 1978	0.710
1. 8. 1978 to 31. 7. 1979	0.730
1. 8. 1979 to 31. 7. 1980	0.719
1. 8. 1980 to 31. 7. 1981	0.693

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1981, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3234/81
of 12 November 1981
amending Regulation (EEC) No 1380/81 laying down detailed rules for the appli-
cation of the slaughtering premium for adult bovine animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
870/77 of 27 April 1977 authorizing the Member
States to grant a premium for the slaughter of certain
adult bovine animals for slaughter during the 1977/78
marketing year ⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas detailed rules for the application of Regula-
tion (EEC) No 870/77 were fixed by Commission
Regulation (EEC) No 1380/81 ⁽²⁾; whereas these rules
provide that an amount equal to the premium shall be
deducted from the buying-in price in cases where
meat from adult bovine animals on which the
premium has been granted is offered for intervention
in the United Kingdom;

Whereas meat may be bought in by intervention agen-
cies in presentations other than carcasses, half-carcasses
and compensated quarters; whereas an adjustment
must be made to the amount to be deducted from the
buying-in price in such cases;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following subparagraph is hereby added to Article
5 (2) of Regulation (EEC) No 1380/81 :

'Where the meat bought in by intervention agen-
cies is not in the form of carcasses, half-carcasses or
compensated quarters, the amount to be deducted
shall be that fixed for carcasses multiplied by the
coefficient used to calculate the buying-in price of
meat presented other than as carcasses.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 136, 23. 5. 1981, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3235/81

of 12 November 1981

authorizing the United Kingdom to permit for the 1981/82 wine-growing year an additional increase in the alcoholic strength of certain wines and certain products intended for wine-making

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80⁽²⁾, and in particular Articles 32 (4) and 65 thereof,

Whereas, under Article 32 (1) of Regulation (EEC) No 337/79, the Member States may permit an increase in the actual or potential natural alcoholic strength only within certain limits;

Whereas because of the exceptionally unfavourable climatic conditions in 1981 in the wine-growing areas of the United Kingdom, where there was an abnormally high rainfall and a lack of sunshine, the limits upon increases in the natural alcoholic strength as fixed by Article 32 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 in many cases prevent the production of the wines which are normally required by the market; whereas, therefore, the United Kingdom should be authorized to permit in the areas affected an additional increase in the natural alcoholic strength as provided for in Article 32 (2) of Regulation (EEC) No 337/79; whereas provision should be made for the United Kingdom to communicate to the Commission certain information collected in conformity to Commission Regulation (EEC) No 1594/70⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 632/80⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The United Kingdom is hereby authorized for the 1981/82 wine-growing year to allow an additional increase in the alcoholic strength laid down in respect of wine-growing Zone A in Article 32 (2) of Regulation (EEC) No 337/79 in respect of products listed in the first subparagraph of Article 32 (1) of that Regulation.

Article 2

On the basis of the declarations referred to in the second subparagraph of Article 36 (1) of Regulation (EEC) No 337/79, the United Kingdom shall communicate to the Commission, not later than 31 May 1982, by geographical unit within the meaning of (a) of the second subparagraph of Article 30c (1) of Regulation (EEC) No 337/79, the particulars of the quantities of sugar, concentrated grape must and rectified concentrated grape must used to make an additional increase in the natural alcoholic strength of the products referred to in Article 1.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 173, 6. 8. 1970, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1980, p. 33.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3236/81**of 12 November 1981****fixing for the period 1981/82 a coefficient applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 16(6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages and the criteria for fixing the amount of such refunds and amending Regulation (EEC) No 3035/80 concerning certain products not covered by Annex II to the Treaty⁽³⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 1188/81 states the quantity of cereals on which the refund shall be granted shall be that placed under control, weighted by a coefficient fixed annually for each Member State concerned expressing the ratio between the total quantity exported and the total quantity marketed of the spirituous beverage in question; whereas, the relevant information having been received from the Member States for the period 1 January to 31 December 1980, the coefficients for the period 1 August 1981 to 31 July 1982 should now be fixed; whereas the data at the Commission's disposal only make it possible to fix a coefficient for barley processed into malt used in the United Kingdom for the manufacture of malt whisky;

Whereas the second indent of Article 3(2) of Regulation (EEC) No 1188/81 provides for adjustment of the coefficient where foreseeable export trends in one of the Member States concerned show a tendency to change significantly; whereas this assessment may be made by taking account of a sufficiently long reference period to eliminate short insignificant fluctuations; whereas a period of six years prior to the year in question complies with this criterion; whereas, moreover, an annual difference of less than 1 % between the respective trends in exports and total quantities sold cannot show a tendency towards significant change;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 August 1981 to 31 July 1982, the coefficient referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1188/81 and applicable to barley processed into malt used in the United Kingdom for the manufacture of malt whisky shall be 0.694.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3237/81

of 12 November 1981

amending Regulation (EEC) No 1842/81 laying down detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 1188/81 relating to general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Articles 16 (6) and 24 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages and the criteria for fixing the amount of such refunds and amending Regulation (EEC) No 3035/80 concerning certain products not covered by Annex II to the Treaty⁽³⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1842/81⁽⁴⁾ prescribes the detailed rules to be applied when granting refunds in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages;

Whereas Article 26 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2646/81⁽⁶⁾, provides for the advance payment of refunds when products have been placed in a victualling warehouse; whereas in such cases the warehouse-keeper must undertake to use the products as supplies for victualling within the Community; whereas such supplies are treated as exports for refund purposes; whereas the beverages covered by Regulation (EEC) No 1842/81 should be considered as having been exported when being placed in such warehouses;

Whereas it may happen that products for victualling do not reach their destination; whereas, in such cases, the refund should be repaid or a fixed amount should be paid; whereas for such products the provisions of

Articles 26 to 29 of Regulation (EEC) No 2730/79 should apply;

Whereas the most recent information available to the Commission is that the definitions in Article 17 of Regulation (EEC) No 1842/81 do not take proper account of existing practices in Member States producing whisky; whereas the Regulation shall consequently be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1842/81 is hereby amended as follows:

1. The following paragraph is added to Article 12:

'3. Products having being placed in a victualling warehouse approved pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 2730/79 shall also be considered as having been exported.

When products have been placed in such warehouses, the provisions of Articles 26 to 29 of the Regulation referred to above shall apply *mutatis mutandis*.'

2. Article 17 is replaced by the following:

'Article 17

For the purpose of Article 16:

- (a) "grain whisky" means whisky made from 15 % barley or an equivalent quantity of malt and 85 % cereals;
- (b) "malt whisky" means whisky made exclusively from malt;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 259, 12. 9. 1981, p. 10.

- (c) "Irish pot-still whiskey" means whisky made from barley and malt, with at least one-third malt;
- (d) the percentage of the various types of cereals employed in the manufacture of the spirituous beverages referred to in Article 13 (2) shall be determined taking account of the total quantities of the various types of cereals employed for the manufacture of the spirituous beverages referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1188/81.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 1 (2) shall apply with effect from 1 July 1981.

Article 1 (1) shall apply, on application by the party concerned, with effect from the same date.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3238/81**of 12 November 1981****fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 7
(3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regula-
tion (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, the minimum selling prices
for meat put up for sale by tender should be fixed
taking into account tenders submitted;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽⁴⁾, tenders have been
invited for certain quantities of boned beef and veal
fixed by Commission Regulation (EEC) No
2716/81 ⁽⁵⁾; whereas, consequently, the minimum
selling prices should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The minimum selling prices for boned beef
stored by the intervention agencies of Denmark,
Germany, Ireland and the United Kingdom which are
to be adopted for the invitation to tender held in
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79, for
which the time limit for the submission of tenders was
3 November 1981, shall be as set out in the Annex
hereto.

2. Tenders submitted in response to the invitation
referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they
are for the products listed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 265, 19. 9. 1981, p. 8.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG —
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspiser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Ochsen A</i>	
Roastbeef	5 838
Oberschalen	4 072
Unterschalen	4 115
Kugeln	4 234
Kniekehlfleisch	3 018
Dünnung	2 115
<i>Bullen A</i>	
Roastbeef	5 796
Oberschalen	4 159
Unterschalen	4 035
Kugeln	4 234
Hüftstücke	3 858
Kniekehlfleisch	3 030
Dünnung	2 322

- (1) Avis d'adjudication n° D P — 13, JO n° C 266 du 17. 10. 1981, p. 5.
 (1) Ausschreibung Nr. D P — 13, ABl. Nr. C 266 vom 17. 10. 1981, S. 5.
 (1) Bando di gara n. D P — 13, GU n. C 266 del 17. 10. 1981, pag. 5.
 (1) Bericht van inschrijving nr. D P — 13, PB nr. C 266 van 17. 10. 1981, blz. 5.
 (1) Notice of invitation to tender No D P — 13, OJ No C 266, 17. 10. 1981, p. 5.
 (1) Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 13, EFT nr. C 266 af 17. 10. 1981, s. 5.
 (1) Προκήρυξη διαγωνισμού άριθ. Γ Π — 13, ΕΕ άριθ. C 266 της 17. 10. 1981, σ. 5.

DANMARK (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspiser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Ungtyre</i>	
Mørbrad	8 215
Filet	5 436
Striploin	5 625
Øvrigt kød af bagfjerdinger	3 788
Slag med mellembryst	2 393
<i>Tyre, prima</i>	
Mørbrad	7 702
Slag med mellembryst	2 178
<i>Kvier, 1. kvalitet</i>	
Mørbrad	7 797
Striploin	4 514
Øvrigt kød af bagfjerdinger	3 220
Slag med mellembryst	1 986
<i>Stude, 1. kvalitet</i>	
Mørbrad	7 797
Øvrigt kød af bagfjerdinger	3 409

- (2) Avis d'adjudication n° DK P — 14, JO n° C 266 du 17. 10. 1981, p. 11.
 (2) Ausschreibung Nr. DK P — 14, ABl. Nr. C 266 vom 17. 10. 1981, S. 11.
 (2) Bando di gara n. DK P — 14, GU n. C 266 del 17. 10. 1981, pag. 11.
 (2) Bericht van inschrijving nr. DK P — 14, PB nr. C 266 van 17. 10. 1981, blz. 11.
 (2) Notice of invitation to tender No DK P — 14, OJ No C 266, 17. 10. 1981, p. 11.
 (2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 14, EFT nr. C 266 af 17. 10. 1981, s. 11.
 (2) Προκήρυξη διαγωνισμού άριθ. Δ Π — 14, ΕΕ άριθ. C 266 της 17. 10. 1981, σ. 11.

IRELAND ⁽¹⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Steers 1 and 2</i>	
Fillets	9 489
Striploin	5 231
Insides	3 829
Outsides	3 700
Knuckles	3 909
Rumps	3 979
Shins and Shanks	2 711
Platts and flanks	2 254
Brisket	2 461
Cube rolls	5 382
Forequarters	2 649
Flanks	2 703
Shanks	2 674

⁽¹⁾ Avis d'adjudication n° Irl P — 13, JO n° C 266 du 17. 10. 1981, p. 14.

⁽¹⁾ Ausschreibung Nr. Irl P — 13, ABl. Nr. C 266 vom 17. 10. 1981, S. 14.

⁽¹⁾ Bando di gara n. Irl P — 13, GU n. C 266 del 17. 10. 1981, pag. 14.

⁽¹⁾ Bericht van inschrijving nr. Irl P — 13, PB nr. C 266 van 17. 10. 1981, blz. 14.

⁽¹⁾ Notice of invitation to tender No Irl P — 13, OJ No C 266, 17. 10. 1981, p. 14.

⁽¹⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P — 13, EFT nr. C 266 af 17. 10. 1981, s. 14.

⁽¹⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού Ἰρλ. Π — 13, ΕΕ ἀριθ. C 86 τῆς 17. 10. 1981, σ. 14.

UNITED KINGDOM ⁽²⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Steers L/M, L/H and heifers T</i>	
Fillets	8 340
Striploin	4 917
Topside	3 674
Silverside	3 670
Thick flanks	3 278
Rumps	3 991
Shins and shanks	2 718
Briskets	2 361
Foreribs	3 438
Chuck	2 654
Thick rib	2 601
Clod and sticking	2 512
Forequarters flanks	1 924
Thin flanks	2 141

⁽²⁾ Avis d'adjudication n° UK P — 13, JO n° C 266 du 17. 10. 1981, p. 17.

⁽²⁾ Ausschreibung Nr. UK P — 13, ABl. Nr. C 266 vom 17. 10. 1981, S. 17.

⁽²⁾ Bando di gara n. UK P — 13, GU n. C 266 del 17. 10. 1981, pag. 17.

⁽²⁾ Bericht van inschrijving nr. UK P — 13, PB nr. C 266 van 17. 10. 1981, blz. 17.

⁽²⁾ Notice of invitation to tender No UK P — 13, OJ No C 266, 17. 10. 1981, p. 17.

⁽²⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 13, EFT nr. C 266 af 17. 10. 1981, s. 17.

⁽²⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. HB Π — 13, ΕΕ αριθ. C 266 τῆς 17. 10. 1981, σ. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3239/81
of 12 November 1981
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 921/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3090/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 921/81 to the
prices known to the Commission that the levies at

present in force should be altered to the amounts set
out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 93, 6. 4. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 30. 10. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1981 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	17.62
04.01 A I b)	0120	15.21
04.01 A II a) 1	0130	15.21
04.01 A II a) 2	0140	18.56
04.01 A II b) 1	0150	14.00
04.01 A II b) 2	0160	17.35
04.01 B I	0200	36.60
04.01 B II	0300	77.43
04.01 B III	0400	119.66
04.02 A I	0500	12.62
04.02 A II a) 1	0620	63.82
04.02 A II a) 2	0720	123.11
04.02 A II a) 3	0820	125.53
04.02 A II a) 4	0920	140.43
04.02 A II b) 1	1020	56.57
04.02 A II b) 2	1120	115.86
04.02 A II b) 3	1220	118.28
04.02 A II b) 4	1320	133.18
04.02 A III a) 1	1420	32.61
04.02 A III a) 2	1520	44.02
04.02 A III b) 1	1620	77.43
04.02 A III b) 2	1720	119.66
04.02 B I a)	1820	36.27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0.5657 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1.1586 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1.3318 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0.5657 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1.1586 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1.3318 ⁽¹²⁾
04.02 B II a)	2820	50.50
04.02 B II b) 1	2910	per kg 0.7743 ⁽¹²⁾
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1.1966 ⁽¹²⁾
04.03 A	3110	140.78
04.03 B	3210	171.75
04.04 A I a) 1	3321	18.13
04.04 A I a) 2	3420	152.37 ⁽¹³⁾
04.04 A I b) 1 aa)	3521	18.13
04.04 A I b) 1 bb)	3619	152.37 ⁽¹³⁾
04.04 A I b) 2	3719	152.37 ⁽¹³⁾
04.04 A II	3800	152.37
04.04 B	3900	181.25 ⁽¹⁴⁾
04.04 C	4000	109.03
04.04 D I	4120	36.27
04.04 D II a) 1	4410	149.63
04.04 D II a) 2	4510	143.75
04.04 D II b)	4610	240.47
04.04 E I a)	4710	181.25
04.04 E I b) 1 aa) 11)	4840	182.99 ⁽¹⁴⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) aaa)	4850	182.99 ⁽¹⁴⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) bbb)	4860	182.99 ⁽¹⁴⁾
04.04 E I b) 1 bb)	4870	182.99 ⁽¹⁴⁾

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 1 cc)	4880	182.99 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 dd)	4890	182.99
04.04 E I b) 2 aa)	4922	163.12 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 2 bb)	5022	163.12 ⁽¹⁶⁾
04.04 E I b) 3	5030	163.12 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 4	5060	163.12 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 5 aa)	5130	163.12 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 5 bb)	5140	163.12
04.04 E I c) 1	5210	122.34
04.04 E I c) 2	5250	259.84
04.04 E II a)	5310	181.25
04.04 E II b)	5410	259.84
17.02 A II ⁽¹⁸⁾	5500	33.60
21.07 F I	5600	33.60
23.07 B I a) 3	5700	44.85
23.07 B I a) 4	5800	57.86
23.07 B I b) 3	5900	54.79
23.07 B I c) 3	6000	46.57
23.07 B II	6100	57.86

For notes ⁽¹⁾ to ⁽¹⁹⁾, see notes ⁽¹⁾ to ⁽¹⁹⁾ of Council Regulation (EEC) No 1691/80 (OJ No L 166, 1. 7. 1980).

⁽¹¹⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- (b) 7.25 ECU; and
- (c) 13.70 ECU.

⁽¹²⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- (b) 13.70 ECU.

⁽¹³⁾ The levy is limited to 9.07 ECU per 100 kg net weight.

⁽¹⁴⁾ The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽¹⁵⁾ The levy is limited to 75.33 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁶⁾ The levy is limited to 99.51 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁷⁾ The levy is limited to 63.24 ECU per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁸⁾ Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

⁽¹⁹⁾ Within the tariff quotas referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79 the levy on 100 kg net weight shall be equal to 12.09 ECU.

NB: For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the ECU referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I, of the Common Customs Tariff, be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the ECU and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3240/81
of 12 November 1981
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2138/81 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3168/81 ⁽⁴⁾,

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2138/81 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 316, 6. 11. 1981, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1981 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	20-181
ex 12.01	Sunflower seed	20-608

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		November 1981	December 1981	January 1982	February 1982	March 1982	April 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	19-275	19-727	19-141	19-593	20-045	20-497
ex 12.01	Sunflower seed	20-608	21-052	21-314	21-575	22-110	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3241/81
of 12 November 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2138/81 of 28 July

1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3240/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

⁽⁸⁾ See page 33 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1981 fixing the world market price for
colza and rape seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23.735

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		November 1981	December 1981	January 1982	February 1982	March 1982	April 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	24.641	24.641	25.679	25.679	25.679	25.679

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.40989
1 ECU = Fl	2.66382
1 ECU = Bfr/Lfr	40.7572
1 ECU = FF	6.17443
1 ECU = Dkr	7.91117
1 ECU = £ Irl	0.684452
1 ECU = £	0.583611
1 ECU = Lit	1 293.04

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3242/81**of 12 November 1981****fixing the export refunds on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68
provides that the difference between prices in inter-
national trade for the products listed in Article 1 of
that Regulation and prices for those products within
the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28
June 1968 laying down general rules for granting
export refunds on milk and milk products and criteria
for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, provides that
when the refunds on the products listed in Article 1 of
Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural
state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of milk and milk
products on the Community market and prices for
milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport
charges from Community markets to ports or other
points of export in the Community, as well as costs
incurred in placing the goods on the market of the
country of destination,
- the aims of the common organization of the
market in milk and milk products which are to
ensure equilibrium and the natural development of
prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community
market, and
- the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that when prices within the Community are
being determined account should be taken of the
ruling prices which are most favourable for export-
ation, and that when prices in international trade are
being determined particular account should be taken
of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of
destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third coun-
tries, account being taken, where appropriate, of
subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 804/68 according to desti-
nation ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the list of products on which export
refunds are granted and the amount of such refunds
should be fixed at least once every four weeks ;
whereas the amount of the refund may, however,
remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC)
No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the
application of export refunds on milk and milk
products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
242/80 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products falling
within subheading 04.02 B is equal to the sum of two
components, the first representing the quantity of
milk products and the second representing the quan-
tity of added sucrose ; whereas, however, the latter
component applies only if the added sucrose was
produced from beet or cane harvested within the
Community ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 27, 2. 2. 1980, p. 27.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product ; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question ; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product ;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption ; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products

intended for this purpose ; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04 ;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.

2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1981 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (1) :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0110 05	2.49
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0110 15	5.92
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	7.81
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0110 25	2.49
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0110 35	5.92
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	7.81
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0130 10	2.49
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0130 22	5.92
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	7.81
	2. Exceeding 4 %	0140 00	9.03
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0150 10	2.49
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0150 21	5.92
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	7.81
	2. Exceeding 4 %	0160 00	9.03
	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (1) :		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	10.70
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	16.58
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	25.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations III. More than 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	0300 12 0300 13 0300 20 0400 11 0400 22 0400 30	— 29.80 — 46.62 — 51.43 — 58.64 — 86.28 — 100.70
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened : A. Not containing added sugar (?) : II. Milk and cream, in powder or granules : a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1.5 % 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0620 00 0720 00 0720 20 0720 30 0720 40 0820 20 0820 30	37.00 37.00 53.56 58.99 66.00 66.95 67.78

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	69-20
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	79-49
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	81-12
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	91-62
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	99-18
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	106-74
	b) Other, of a fat weight content :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020 00	37-00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	37-00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	53-56
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	58-99
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	
	for exports to :		
	— Poland		90-00
	— Other destinations		66-00
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	1220 20	66-95
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	1220 30	67-78
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	69-20
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	79-49
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	81-12
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	91-62
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	99-18
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	106-74

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In immediate packings of a net content of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % : 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % and of a non-fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 % (33) Exceeding 7.4 % 2. Other, of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 %, by weight (bb) Of 15 % or more, by weight b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8.9 % (33) Exceeding 8.9 %, by weight, but not exceeding 11 % (44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 % (55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (66) Exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 % (33) Exceeding 7.4 %, by weight, but not exceeding 8.9 % (44) Exceeding 8.9 % 2. Exceeding 45 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	1420 12 1420 22 1420 50 1420 60 1420 70 1520 10 1520 20 1620 70 1630 00 1630 10 1630 20 1630 30 1630 40 1630 50 1630 60 1630 70 1630 80 1720 00	— 7.81 — 13.18 17.58 14.18 20.85 — 7.81 14.18 17.78 29.80 51.43 — 13.18 17.58 20.85 — 58.64

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	ex b) Other, excluding whey :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilo-grams or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2220 00	0.3700 (*) per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	0.3700 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0.5356 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0.5899 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0.6600 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0.6600 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	0.7949 (*) per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2520 00	0.3700 (*) per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	0.3700 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0.5356 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0.5899 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	0.6600 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2720 10	0.6600 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	0.7949 (*) per kg
	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :		
	ex a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9.5 % :		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 % by weight (bb) Of 15 % or more (2) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more b) Other, of a fat content, by weight : ex 1. Not exceeding 45 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (cc) Of a fat content by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations 2. Exceeding 45 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	2810 11 2810 12 2810 15 2810 20 2910 70 2910 76 2910 80 2910 85 2910 90 3010 00	— (*) per kg 0.0781 (*) per kg 11.06 (*) 21.59 (*) 11.06 (*) 21.59 (*) 0.1538 (*) per kg 0.2980 (*) per kg 0.5143 (*) per kg 0.5864 (*) per kg
04.03	Butter : ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : (I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % For exports to : — Zone C 1 — Zone C 2 — Other destinations	3110 03	79.39 — 79.39

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 16	
	For exports to :		
	— Zone C 1		99-88
	— Zone C 2	3110 22	—
	— Other destinations		99-88
	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %		
	For exports to :		
	— Zone C 1		102-44
	— Zone C 2		—
	— Poland		133-90
	— Other destinations		102-44
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	
	For exports to :		
	— Zone C 1		105-00
	— Zone C 2	3210 10	—
	— Poland		137-25
	— Other destinations		105-00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 %		
	For exports to :	3210 20	
	— Zone C 1		105-00
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		105-00
	(II) Exceeding 99.5 %	3210 20	
	For exports to :		
	— Zone C 1		145-00
	— Zone C 2	3800 40	—
	— Other destinations		145-00
	Cheese and curd (*) :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other :		
	(1) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7.5 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		34-87
	— Zone E	3800 60	47-43
	— Canada		30-99
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		100-73
	(2) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		34-87
	— Zone E	3800 60	—
	— Canada		30-99
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		100-73

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Other destinations	4000 00	— 70·45 25·07 25·47 82·79
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 27 % or more but less than 33 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4410 05	— 4·73 4·25 3·83 0·34 12·46
	(bb) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4410 10	— 11·71 10·59 9·55 1·30 31·02
	(cc) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 20 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4410 20	— 11·71 10·59 9·55 1·30 31·02
	(22) Of 20 % or more for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4410 30	— 17·43 15·65 14·10 1·94 45·89

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(dd) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 20 % for exports to :	4410 40	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		11.71
	— Zone E		10.59
	— Canada		9.55
	— Switzerland		1.30
	— Other destinations		31.02
	(22) Of 20 % or more but less than 40 % for exports to :	4410 50	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		17.43
	— Zone E		15.65
	— Canada		14.10
	— Switzerland		1.94
	— Other destinations		45.89
	(33) Of 40 % or more for exports to :	4410 60	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25.46
	— Zone E		22.86
	— Canada		20.60
	— Switzerland		2.87
	— Other destinations		66.96
	ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to :	4510 10	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		11.71
	— Zone E		10.59
	— Canada		9.55
	— Switzerland		1.30
	— Other destinations		31.02
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % for exports to :	4510 20	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		17.43
	— Zone E		15.65
	— Canada		14.10
	— Switzerland		1.94
	— Other destinations		45.89
	(cc) Of 43 % or more but less than 46 % for exports to :	4510 30	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25.46
	— Zone E		22.86
	— Canada		20.60
	— Switzerland		2.87
	— Other destinations		66.96

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25.46
	— Zone E		22.86
	— Canada		20.60
	— Switzerland		2.87
	— Other destinations		66.96
	(22) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		30.20
	— Zone E		27.11
	— Canada		24.44
	— Switzerland		3.40
	— Other destinations		79.44
	b) Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		30.20
	— Zone E		27.11
	— Canada		24.44
	— Switzerland		3.40
	— Other destinations		79.44
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceed- ing 40 % and a water content, calculated by weight, of the non- fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		124.00
	— Zone E		124.00
	— Canada		124.00
	— Switzerland		110.79
	— Other destinations		124.00
	(2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk	4710 17	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		105.03
	— Zone E		126.00
	— Canada		126.00
	— Switzerland		105.03
	— Other destinations		150.32
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 22	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		90.00
	— Zone E		74.00
	— Canada		84.57
	— Switzerland		80.00
	— Other destinations		90.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 35.60 — Zone E 45.65 — Canada 28.81 — Switzerland 19.34 — Other destinations 93.63 ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter : (aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey) for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 20.61 — Zone E 18.50 — Canada 16.68 — Switzerland 1.47 — Other destinations 39.71 (bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey) for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 23.72 — Zone E 22.29 — Canada 19.19 — Switzerland 1.98 — Other destinations 62.42 (cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey) for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 28.60 — Zone E 25.41 — Canada 22.90 — Switzerland 2.76 — Other destinations 74.40 (dd) Of 39 % or more : (11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano for exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 42.83 — Zone E 124.00 — Canada 124.00 — Switzerland 42.66 — Other destinations 124.00	4850 00 5120 12 5120 16 5120 22 5120 31	

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Poland		106.00
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.83
	— Zone E		—
	— Canada		26.40
	— Switzerland		9.65
	— Other destinations		85.81
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.83
	— Zone E		—
	— Canada		22.82
	— Switzerland		9.65
	— Other destinations		74.17
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lanca- shire, Double Gloucester, Blarney	5120 58	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35.60
	— Zone E		47.69
	— Canada		31.94
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		87.56
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more	5120 59	
	for exports to :		
	— Zone E		19.68
	— Canada		12.42
	— Other destinations		40.37
	(66) Feta	5120 82	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		26.57 (?)
	— Zone E		24.09 (?)
	— Canada		21.43 (?)
	— Switzerland		2.99 (?)
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Penin- sula and Mediterranean countries except Zone D		76.25 (?)
	— Other destinations		70.00 (?)
	(77) Colby, Monterey	5120 83	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35.60
	— Zone E		42.69
	— Canada		26.94
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		87.56

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk for exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	5120 84	
			42.83
			124.00
			124.00
			42.66
			124.00
	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 87	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35.60
	— Switzerland		19.34
	— Zone E		42.69
	— Canada		26.94
	— Other destinations		87.56
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Poland		106.00
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.83
	— Zone E		41.83
	— Canada		26.40
	— Switzerland		9.65
	— Other destinations		85.81
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		13.04
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 %	5121 20	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		23.56

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 70 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 30	— — — — — 29.64
	(cc) Other	5121 40	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 %, but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 % For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 60	— — — — — 23.56
	(22) Of 70 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 70	— — — — — 29.64
	(cc) Other	5121 80	—
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :		
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 60 % or more but less than 80 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 05	14.04 23.65 48.31
	(2) Of 80 % or more but less than 85 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 11	18.71 31.53 64.41
	(3) Of 85 % or more but less than 95 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 22	19.88 32.49 68.44
	(4) Of 95 % or more For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 31	22.22 37.45 76.49

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
: 23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch : (3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more (4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more but less than 75 % (gg) 75 % or more but less than 80 % (hh) 80 % or more II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (a) 50 % or more but less than 60 % (b) 60 % or more but less than 70 % (c) 70 % or more but less than 80 % (d) 80 % or more	5700 13 5700 23 5700 33 5700 42 5700 52 5700 62 5800 13 5800 23 5800 32 5800 42 5800 52 5800 62 5800 72 5800 82 5900 12 5900 22 5900 32 5900 42	— 11-84 15-54 19-24 22-94 26-64 — 11-84 15-54 19-24 22-94 26-64 28-49 30-34 19-24 22-94 26-64 30-34

- (1) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

- (2) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (3) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (5) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :

- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
- divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (6) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

- (7) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.

- (8) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
 - the content by weight of the added whey and/or lactose, and
 - the lactose content of the added whey
- per 100 kg of finished product.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3243/81

of 12 November 1981

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71 ⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1981 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
10.01 A	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — the Iberian peninsula and Zone II b) — Zone V — other third countries	33-00 53-00 55-00 15-00
10.01 B	Durum wheat for exports to : — Morocco, Tunisia and Zone V — other third countries	70-00 —
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	10-00 25-00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — the Iberian peninsula and Zone II b) — Japan — other third countries	40-00 45-00 — 15-00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	5-00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	75-00 71-00 66-00 61-00 56-00 50-00

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	35-00 35-00 35-00 35-00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	130-00 130-00 130-00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 520	75-00

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3244/81**of 12 November 1981****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No
2727/75 provides that the export refund applicable to
cereals on the day on which application for an export
licence is made, adjusted for the threshold price in
force during the month of exportation, must be
applied on request to exports to be effected during the
period of validity of the export licence; whereas, in
this case, a corrective amount must be applied to the
refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1783/81 ⁽⁵⁾,
made possible the fixing of a corrective amount for
certain products listed in Article 1 (c) of Regulation
(EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁶⁾ laid down
detailed rules for the advance fixing of export refunds
for cereals and certain products processed from
cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the
corrective amount is being fixed, account must be

taken of the existing situation and the future trend
with regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand and possibilities
and conditions for the sale of cereals and cereal
products on the world market on the other; whereas
the same Regulation provides that it is also important
to ensure equilibrium and the natural development of
prices and trade on cereal markets and, furthermore, to
take into account the economic aspect of exports and
the need to avoid disturbances on the Community
market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of
Regulation (EEC) No 2727/75 account should be
taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2)
of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the corrective amount according to desti-
nation;

Whereas the corrective amount must be fixed at the
same time as the refund and according to the same
procedure; whereas it may be altered in the period
between fixings;

Whereas it may be altered in the period between
fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to
operate normally, corrective amounts should be calcu-
lated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set
out above that the corrective amount must be as set
out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin for exports to							
	— Zone VII c)	0	— 5.00	— 9.00	— 12.00	— 15.00	— 15.00	— 15.00
	— other third countries	0	— 5.00	— 9.00	— 12.00	— 15.00	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	— 2.00	— 4.00	— 6.00	— 6.00	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

NOTICE TO READERS

As a result of the increase in production costs, the subscription prices for the calendar years 1982 to the Official Journal and its Supplement have been determined as follows :

Official Journal series L + C : Bfrs 6 000 £ 87 £Irl 100

Supplement to Official Journal : Bfrs 2 700 £ 39 £Irl 45

To ensure an uninterrupted supply, subscribers that do not have standing orders are requested to renew their subscriptions, without delay, either at their usual bookseller or through the following sales offices :

in the United Kingdom : H. M. Stationery Office
PO Box 569
London SE1 9NH

in Ireland : Stationery Office
Dublin 4

in Sweden : Librairie C. E. Fritzes
Regeringsgatan 12
Box 16356
103 27 Stockholm